

KARTA GWARANCYJNA

Model:
Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawiańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebiecia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub olejnymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.

WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawiańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the rollator, starting from the date of purchase by the Buyer. Products financed by the National Health Fund are covered with the extended warranty period, which covers half of the useful life specified in the Regulation on Guaranteed Services, provided that the useful life is specified in the Regulation in months or years.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, send it immediately to ANTAR (as specified in point 1) or contact the point of sale.
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum permissible weight of the user as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED. IN ORDER TO EXTEND WARRANTY PERIOD FOR PRODUCTS FINANCED BY THE NATIONAL HEALTH FUND, ATTACH A COPY OF THE ORDER FOR THE SUPPLY OF MEDICAL DEVICES BEING ORTHOPAEDIC ITEMS AND AIDS.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa, ul. Zawiańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
e-mail:antar@antar.net



AT51119

INSTRUKCJA OBSŁUGI STOJAK NA
KROPLÓWKĘ

USER MANUAL INTRAVENOUS POLE

BEDIENUNGSANLEITUNG
TROPFSTÄNDER

Data wydania instrukcji: 1.04.2022
v1-1 1.04.2022

Date of issue of the manual: April 1, 2022
v1-1 04/01/2022

Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją użytkownika. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do uszczerbków na zdrowiu, uszkodzeń ciała lub wypadków. Tym samym, w celu bezpiecznego i pomyślnego użytkowania wózka, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszym podręcznikiem.

Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, NIE WOLNO używać produktu. Więcej informacji u wytwórcy.

Lekki aluminiowy stojak na kroplówki z jedną podstawą i metalowymi hakami. Statyw posiada wytrzymałą konstrukcję która to umożliwiła łatwe i szybkie przemieszczanie się. Stojak charakteryzuje prosta regulacja wysokości oraz możliwość zablokowania jej w zakresie od 115 do 200 cm. Dzięki pięcioramiennemu podstawie z kółkami statyw na kroplówki jest mobilny a także stabilny

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Przed użyciem tego wyrobu przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na później w celu ewentualnego przypomnienia. Jeśli nie możesz przeczytać lub nie zrozumiesz ostrzeżeń, przestróg lub instrukcji, to przed użyciem przyrządu skontaktuj się z personelem medycznym lub sprzedawcą. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń lub uszkodzeń.

UWAGA: Podczas użytkowania i obsługi produktu oraz podczas jego składania i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięźnięcia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika/osoby towarzyszącej w otworach/szczelinach pomiędzy elementami. Należy wykonywać te czynności szczególnie ostrożnie. Po zakończeniu regulacji ustabilizować pozycję poprzez dokładne dokręcenie nakrętek/śrub.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregośkolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

UWAGA: W przypadku odczuwania bólu, dużego dyskomfortu, wystąpienia reakcji alergicznej prosimy o jak najszybszy kontakt z pracownikiem Służby Zdrowia.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniami konserwacji, nieodpowiednim serwisowaniem bądź będące skutkiem nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem

UWAGA: W przypadku nieprawidłowego korzystania z wyrobu może zaistnieć ryzyko wyrwnięcia się. Prosimy o przestrzeganie zaleceń dotyczących wsiadania/zsiadania/poruszania się.

Cechy produktu:

- lekki stelaż, podstawa z tworzywa sztucznego
- regulacja wysokości w zakresie 115 - 200cm
- mobilna podstawa z 5 kółkami obrotowymi umożliwiła łatwe przemieszczanie
- średnica podstawy 52 cm
- 4 zaczepy z wykonane z metalu o max. obciążeniu 2,5 kg / 1 hak
- kolory stelażu: chromowany
- kolor podstawy: czarny
- produkt nowy, medyczny, atestowany
- waga całkowita: 2,58 kg
- maksymalne obciążenie użytkowe: 10kg



Ten znak oznacza maksymalne obciążenie produktu.

PRZEZNACZENIE

- przeznaczony do powszechnego stosowania w ośrodkach medycznych,
- jako wieszaki do podawania wszelkiego rodzaju płynów infuzyjnych (tzw. kroplówek),
- dzięki kółkom mogą przemieszczać się razem z pacjentem

PRZECIWSKAZANIA

- ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z wózkiem.

MONTAŻ STOJAKA

W podstawie stojaka znajduje się otwór, w którym należy umieścić dołączoną śrubę rurkę regulacyjną mocujemy do podstawy stojaka za pomocą śruby

- za pomocą nakrętki mocujemy dwie rurki regulacyjne
- na szczycie mocujemy hak z zaczepami

Regulacja wysokości

- poluzować nakrętkę (RYS.1)
 - przesunąć rurkę regulacyjną wzdłuż osi na odpowiadającą użytkownikowi wysokość
 - przed kolejnym użyciem sprawdzić, czy mechanizm zabezpieczający
- wysokość jest prawidłowo zamocowany i zabezpieczony.

ZAKRĘĆ

ODKRĘĆ



RYS. 1

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy:

- Mechanizm blokujący jest prawidłowo zamontowany i zabezpieczony.
- Kółka są w idealnym stanie. Zużyta podstawa musi zostać niezwłocznie wymieniona.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń NIE wolno używać produktu. W przeciwnym razie może dojść do urazu.
- Uchwyt i mechanizm blokujące nie powinny być wielokrotnie zamykane i otwierane bez to osłabić przysię, który utrzymuje uchwyt na miejscu lub element blokujący, a nawet spowodować ich ułamanie.
- Nigdy nie próbuj modyfikować kół łokciowych. Zostały one zaprojektowane w sposób zapewniający powodów używaj wyłącznie części zamiennych producenta.
- Kule łokciowe służą wyłącznie jako urządzenie wspomagające chodzenie. Nigdy nie używaj ich do żadnych innych lub dźwigni.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Brak pielęgnacji i konserwacji stojaka może spowodować poważne obrażenia.

- Stojak należy regularnie czyścić. Myj uchwyty (rękojeści) i podstawę (tuleję) czystą wodą. Wytrzyj wszystkie ściereczką i pozostaw je do wyschnięcia przed użyciem. Nie używaj produktów ściernych, środków czyszczących, produktów, które mogłyby sprawić, że kule staną się śliskie, ani żadnych produktów wybielających.
- Należy regularnie sprawdzać stan techniczny wszystkich elementów stojaka. Dla bezpieczeństwa pracownik służby zdrowia powinien przeprowadzać kontrolę co 6 miesięcy. Regularna kontrola części, w tym sprzętu, wsporników i elementów plastikowych pod kątem odkształceń, korozji, pęknięć, zużycia lub ścisania.
- Kontroluj stan zużycia lub ewentualne pęknięcia następujących części: podstawa (tuleja), uchwyt, mechanizm blokujący. Ważne, by regularnie sprawdzać stan podstawy stojaka: w zależności od powierzchni, na której używany jest stojak, podstawy zużywają się szybciej lub wolniej.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i ciągłego użytkowania zużyte lub pęknięte części należy natychmiast wymienić. Używaj wyłącznie części zamiennych producenta.
- Jedyną modyfikacją, którą możesz wprowadzać w produkcie, jest wymiana zużytych części.
- W przypadku nieużywania produktu przez dłuższy okres, przed ponownym użyciem pracownik służby zdrowia powinien przeprowadzić ponowną kontrolę.

PRZECHOWYWANIE

Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może spowodować uszkodzenie stojaka, a tym samym ryzyko urazu.

- Nie przechowuj produktu w miejscu bezpośrednio narażonym na działanie temperatur ekstremalnie wysokich (np. przy oknie lub w pobliżu grzejnika) lub niskich.
- Jeśli jakikolwiek z elementów stojaka jest narażony na ekstremalną temperaturę (powyżej 37°C lub poniżej 0°C), wysoką wilgotność i/lub zostały zamoczone przed użyciem, sprawdź, czy nie doszło do odkształceń. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia lub obrażeń. Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie elementy stojaka są mocno dokręcone.
- W przypadku narażenia na działanie ekstremalnych temperatur – powyżej 41°C – stojak nagrzewa się i może dojść do oparzeń pierwszego stopnia. Przed użyciem kula powinna wystygnąć.
- Przechowuj z dala od źródła ognia i płomieni.
- Przestrzegaj warunków przechowywania stojaka przedstawionych poniżej: - Wilgotność względna powietrza powinna wynosić od 30% do 70%.
- Chronić stojak przed pyłem, korozją (elementy ścierne, piasek, woda morską, słone powietrze) lub tustym środowiskiem, przechowując je w pokrowcu.
- Przechowywać w suchym pomieszczeniu w temperaturze od 5°C do 40°C.

SPOSÓB UTYLIZACJI WYROBU PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI

Po wycofaniu wyrobu z eksploatacji wyrób medyczny można utylizować jak zwykły odpad komunalny z wyjątkiem wyrobów elektrycznych – należy postępować w sposób właściwy dla utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Introduction

Thank you for purchasing our product. Before using, please read this user manual carefully. Incorrect use may lead to health detriment, injury or accidents. Therefore, in order to use your wheelchair safely and successfully, please read this manual carefully. Inspect all parts for damage in transit. If any such damage is found, DO NOT use the product. More information from the manufacturer.

Lightweight aluminum IV pole with a mobile base and metal hooks. The tripod has a durable structure that allows easy and quick movement. The stand is characterized by simple height adjustment and the possibility of locking it in the range from 115 to 200 cm. Thanks to the five-star base with wheels, the IV pole is mobile and stable

GENERAL WARNINGS

Before using this product, please read this manual and keep it for future reference. If you are unable to read or understand the warnings, cautions, or instructions, consult your healthcare professional or dealer before using the instrument. Failure to do so may result in injury or damage.

CAUTION: When using and handling the product, and when assembling and adjusting mechanisms, there may be a risk of entrapment and / or pinching of body parts of the user / accompanying person in openings / gaps between the components. These steps should be performed with extreme caution. After completing the adjustment, stabilize the position by tightening the nuts / bolts carefully.

WARNING:

When a product-related "serious incident" occurs, which directly or indirectly led, or could lead to, any of the following events:

- a) death of a patient, user or other person or
 - (b) temporary or permanent deterioration in the health of a patient, user or other person, or
 - c) a serious threat to public health
- the above "serious incident" must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is resident. In the case of Poland, the competent authority is the Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products.

WARNING:

In the event of pain, allergic reactions or other disturbing, unclear for the user symptoms related to the use of a medical device, consult a healthcare professional.

NOTE: In the event of pain, great discomfort, or an allergic reaction, please contact a healthcare professional as soon as possible.

ATTENTION: The manufacturer is not responsible for damage caused by neglect of maintenance, inadequate servicing, or resulting from failure to comply with the recommendations contained in this manual.

ATTENTION: it is forbidden to use the product other than in accordance with its intended purpose

CAUTION: There may be a risk of tipping over if the product is used improperly. Please follow the boarding / dismounting / moving instructions.

PRODUCT FEATURES:

- light frame, plastic base
- height adjustment in the range of 115 - 200 cm
- mobile base with 5 swivel castors for easy movement
- base diameter 52 cm
- 4 catches made of metal with a max. load 2.5 kg / 1 hook
- frame colors: chrome
- base color: black
- new, medical, certified product
- total weight: 2.58 kg
- maximum payload



This symbol means: "Maximum payload"

DESTINY

- intended for common use in medical centers,
- as hangers for administering all kinds of infusion fluids (so-called drips),
- thanks to the wheels, they can move with the patient

CONTRAINDICATIONS

- physical or mental limitations (such as visual impairment) that prevent you from being safe handling the wheelchair.

STAND ASSEMBLY

There is a hole in the base of the stand to insert the provided screw the adjusting tube is fastened to the base of the stand with a screw

- use the nut to fasten two adjustment tubes
- attach the hook with catches on the top

Height adjustment

- loosen the nut (FIG.1)
 - move the adjusting tube along its axis to the height that suits you
 - check the safety mechanism before next use
- height is properly attached and secured.

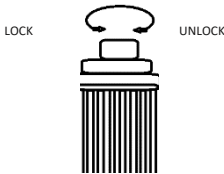


FIG. 1

BEFORE EACH USE, CHECK THAT:

- The locking mechanism is properly installed and secured.
- Wheels are in perfect condition. A worn base plate must be replaced immediately.
- If any damage is found, the product must NOT be used. Failure to do so may result in injury.
- The handle and locking mechanism should not be repeatedly closed and opened unnecessarily. This can handle in place or the locking element or even cause them to break.
- Never try to modify the elbow crutches. They are designed to be safe. For the same reasons, use only the
- The elbow crutches are for walking aid only. Never use them for any other purpose, for example as a lift or

weaken the button that holds the
manufacturer's spare parts.
leverage.

CLEANING AND MAINTENANCE

Failure to care for and maintain the stand can result in serious injury.

- Clean the stand regularly. Wash the handles (handles) and the base (sleeve) with clean water. Wipe all surfaces with a damp, soft cloth and allow them to dry before use. Do not use abrasive products, cleaning agents, chemicals, oily products that could make the balls slippery, or any bleaching products.
- Regularly check the technical condition of all elements of the stand. For safety reasons, the health care professional should carry out an inspection every 6 months. Regularly inspect parts, including hardware, brackets, and plastics for distortion, corrosion, cracks, wear or squeezing.
- Check the wear or breakage of the following parts: base (bushing), handle, locking mechanism. It is important to regularly check the condition of the stand base: depending on the surface on which the stand is used, the stand wears faster or slower.
- For safety and continued use, replace worn or broken parts immediately. Use only manufacturer's replacement parts.
- The only modification you can make to the product is the replacement of worn parts.
- If the product has not been used for an extended period, a healthcare professional should check it again before using it.

STORAGE

Failure to comply with the storage conditions may damage the stand and thus risk of injury.

- Do not store the product in a place directly exposed to extremely high temperatures (eg near a window or near a heater) or low temperatures.
- If any part of the stand is exposed to extreme temperature (above 37 ° C or below 0 ° C), high humidity and / or has been wet before use, check for deformation. Failure to do so may result in damage or injury. Before use, check that all stand components are securely tightened.
- When exposed to extreme temperatures - above 41 ° C - the stand becomes hot and may result in first-degree burns. The ball should cool down before use.
- Store away from fire and flames.
- Comply with the storage conditions for the rack as shown below: - Relative humidity should be between 30% and 70%.
- Protect the stand from dust, corrosion (abrasive elements, sand, sea water, salty air) or an oily environment by storing it in a cover.
- Store in a dry place at a temperature between 5 ° C and 40 ° C.

METHOD OF DISPOSAL OF THE PRODUCT AFTER REMOVING FROM SERVICE

After the device is withdrawn from use, the medical device can be disposed of as normal household waste, except for electrical products - proceed in the manner appropriate for the disposal of electrical and electronic equipment.

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Unsachgemäße Verwendung kann zu Gesundheitsschäden, Verletzungen oder Unfällen führen. Um das Produkt sicher und erfolgreich nutzen zu können, lesen Sie daher bitte dieses Handbuch sorgfältig durch. Überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Wenn solche Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Produkt NICHT. Weitere Informationen vom Hersteller.

Leichter Infusionsständer aus Aluminium mit mobiler Basis und Metallhaken. Das Stativ hat eine haltbare Struktur, die eine einfache und schnelle Bewegung ermöglicht. Das Stativ zeichnet sich durch einfache Höhenverstellung und Arretierungsmöglichkeit im Bereich von 115 bis 200 cm aus. Dank des Fünfsternfußes mit Rädern ist der Infusionsständer mobil und stabil.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie die Warnungen, Vorsichtshinweise oder Anweisungen nicht lesen oder verstehen können, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Händler, bevor Sie das Produkt verwenden. Anderenfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden kommen.

VORSICHT

Bei der Verwendung und Handhabung des Produkts sowie bei der Montage und Einstellung von Mechanismen besteht die Gefahr des Einklemmens und / oder Einklemmens von Körperteilen des Benutzers / der Begleitperson in Öffnungen / Spalten zwischen den Komponenten. Diese Schritte sollten mit äußerster Vorsicht durchgeführt werden. Stabilisieren Sie nach Abschluss der Einstellung die Position durch vorsichtiges Anziehen der Muttern / Schrauben.

Im Falle eines produktbezogenen "schwerwiegenden Vorfalls", der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Punkte geführt hat, hätte führen können oder wahrscheinlich dazu führen wird:

- a) Tod eines Patienten, Nutzers oder einer anderen Person, oder
- b) eine vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Nutzers oder einer anderen Person oder
- c) eine ernsthafte Bedrohung der öffentlichen Gesundheit

Dieser "schwerwiegende Vorfall" sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender oder Patient wohnt, gemeldet werden. Für Polen ist die zuständige Behörde das Amt für die Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozid-Produkten.

Wenn Sie Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere beunruhigende, unklare Symptome im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts verspüren, wenden Sie sich so schnell wie möglich an Ihr medizinisches Fachpersonal.

ACHTUNG

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Vernachlässigung der Wartung, unzureichende Wartung oder Nichteinhaltung der in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen entstehen.

Es ist verboten, das Produkt anders als für den vorgesehenen Zweck zu verwenden.

VORSICHT

Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts besteht die Gefahr des Umkippens. Bitte befolgen Sie die Anweisungen.

Produktmerkmale:

- Leichter rahmen, Kunststoffsockel
- Höhenverstellung im Bereich von 115 - 200 cm
- fahrbarer Unterbau mit 5 Lenkrollen für leichtes Verschieben
- Durchmesser der Basis 52 cm
- 4 Verschlüsse aus Metall mit max. Belastung 2,5 kg / 1 Haken
- Rahmenfarben: Chrom
- Grundfarbe: schwarz
- neues, medizinisches, zertifiziertes Produkt
- Gesamtgewicht: 2,58 kg
- maximale Nutzlast: 10 kg



DIESES ZEICHEN BEDEUTET DAS MAXIMALE GEWICHT DES BENUTZERS

BESTIMMUNG

- für den allgemeinen Gebrauch in medizinischen Zentren bestimmt,
- als Aufhänger zur Verabreichung von Infusionsflüssigkeiten aller Art (sog. Drips),
- Dank der Räder kann sich der Patient damit bewegen

KONTRAINDIKATIONEN

Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Nutzung des Produkt verhindern.

STANDMONTAGE

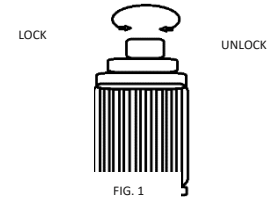
In der Basis des Ständers befindet sich ein Loch, in das die angebrachte Schraube eingesetzt werden sollte, das Einstellrohr wird mit einer Schraube an der Basis des Ständers befestigt

- verwenden Sie die Mutter, um zwei Einstellrohre zu befestigen

- befestigen Sie den Haken mit Rasten auf der Oberseite

Höhenverstellung

- Lösen Sie die Mutter (ABB.1)
- Verschieben Sie das Einstellrohr entlang seiner Achse auf die für Sie passende Höhe
- Überprüfen Sie vor dem nächsten Gebrauch den Sicherheitsmechanismus, ob die Höhe ordnungsgemäß befestigt und gesichert ist.



ÜBERPRÜFEN SIE VOR JEDEM GEBRAUCH

- Der Verriegelungsmechanismus ist ordnungsgemäß installiert und gesichert.
- Räder sind in einwandfreiem Zustand. Eine verschlissene Grundplatte muss sofort ersetzt werden.
- Wenn Schäden festgestellt werden, darf das Produkt NICHT verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen kommen.

Der Griff und der Verriegelungsmechanismus sollten nicht unnötig wiederholt geschlossen und geöffnet werden. Dadurch kann der Knopf, der den Griff hält, oder das Verriegelungselement geschwächt oder sogar gebrochen werden.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Unsachgemäße Pflege und Wartung des Ständers kann zu schweren Verletzungen führen.

- Reinigen Sie den Ständer regelmäßig. Waschen Sie die Griffe (Griffe) und die Basis (Hülse) mit sauberem Wasser. Wischen Sie alle Oberflächen Scheuermittel, Reinigungsmittel, Verwenden Sie keine Chemikalien, ölige Produkte, die die Bälle rutschig machen könnten, oder Bleichmittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand aller Standelemente. Aus Sicherheitsgründen sollte der Arzt alle 6 Monate eine Inspektion durchführen. Untersuchen Sie regelmäßig Teile, einschließlich Hardware, Halterungen und Kunststoffe, auf Verformung, Korrosion, Risse, Verschleiß oder Quetschungen.
- Prüfen Sie die folgenden Teile auf Verschleiß oder möglichen Bruch: Basis (Hülse), Griff, Verriegelungsmechanismus. Es ist wichtig, den Zustand des Stativfußes regelmäßig zu überprüfen: Je nachdem, auf welchem Untergrund das Stativ verwendet wird, nutzt sich das Stativ schneller oder langsamer ab.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen und für den weiteren Gebrauch verschlissene oder defekte Teile sofort. Verwenden Sie nur Ersatzteile des Herstellers.
- Die einzige Änderung, die Sie am Produkt vornehmen können, ist der Austausch verschlissener Teile.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wurde, sollte es vor der Verwendung erneut von medizinischem Fachpersonal überprüft werden.

LAGER

Bei Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann der Ständer beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.

- Bewahren Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, an dem es direkt extrem hohen Temperaturen (z. B. in der Nähe eines Fensters oder einer Heizung) oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt ist.
- Wenn irgendein Teil des Ständers extremen Temperaturen (über 37°C oder unter 0°C), hoher Feuchtigkeit ausgesetzt und/oder vor dem Gebrauch nass war, überprüfen Sie ihn auf Verformung. Andernfalls kann es zu Schäden oder Verletzungen kommen. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob alle Ständerkomponenten fest angezogen sind.
- Bei extremen Temperaturen – über 41°C – wird der Ständer heiß und kann zu Verbrennungen ersten Grades führen.
- Von Feuer und Flammen fernhalten.
- Halten Sie die Lagerbedingungen wie folgt ein: - Die relative Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 30 % und 70 % liegen.
- Schützen Sie das Stativ vor Staub, Korrosion (abrasive Elemente, Sand, Meerwasser, salzhaltige Luft) oder einer öligen Umgebung, indem Sie es in einer Abdeckung aufbewahren.
- An einem trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen 5°C und 40°C lagern.

SICHERE ENTSORGUNG DES MEDIZINISCHEN GERÄTS

Wenn das Gerät außer Betrieb genommen wurde, kann es mit Ausnahme von elektrischen Medizinprodukten als Siedlungsabfall behandelt werden. In diesem Fall muss das elektrische medizinische Gerät auf die vom Gesetz für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikschrott beschriebene Weise entsorgt werden.

PŘIJETÍ

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento návod k použití. Nesprávné použití může vést k poškození zdraví, zranění nebo nehodě. Abyste mohli svůj invalidní vozík používat bezpečně a úspěšně, přečtěte si prosím pečlivě tento návod. Zkontrolujte všechny díly z hlediska poškození při přepravě. Pokud zjistíte jakékoli takové poškození, produkt NEPOUŽÍVEJTE. Více informací od výrobce.

Lehká hliníková IV tyč s mobilní základnou a kovovými háčky. Stativ má odolnou konstrukci, která umožňuje snadný a rychlý pohyb. Stojan se vyznačuje jednoduchým nastavením výšky a možností aretace v rozsahu od 115 do 200 cm. Díky pětihvězdičkové základně s kolečky je IV tyč mobilní a stabilní

OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Před použitím tohoto produktu si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití. Pokud nejste schopni přečíst nebo porozumět jakýmkoli varováním, upozorněním nebo pokynům, poraďte se před použitím přístroje se svým lékařem nebo prodejcem. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění nebo poškození.

POZOR: Při používání a manipulaci s výrobkem a při montáži a seřizování mechanismů může hrozit nebezpečí zachycení a/nebo přiskřípnutí částí těla uživatele / doprovázející osoby v otvorech / mezerách mezi komponenty. Tyto kroky by měly být prováděny s maximální opatrností. Po dokončení seřízení stabilizujte polohu opatrným utažením matic / šroubů.

VAROVÁNÍ:

Když dojde k „závažnému incidentu“ souvisejícímu s produktem, který přímo nebo nepřímo vedl nebo by mohl vést k některé z následujících událostí:

- a) úmrtím pacienta, uživatele nebo jiné osoby nebo
 - b) dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby, popř
 - c) vážné ohrožení veřejného zdraví
- výše uvedená „závažná událost“ musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient bydlíště. V případě Polska je příslušným orgánem Úřad pro registraci léčivých přípravků, zdravotnických prostředků a biocidních přípravků.

VAROVÁNÍ:

V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných rušivých, pro uživatele nejasných příznaků souvisejících s používáním zdravotnického prostředku, se poraďte se zdravotníkem.

POZNÁMKA: V případě bolesti, velkého nepohodlí nebo alergické reakce kontaktujte co nejdříve zdravotnického pracovníka.

POZOR: Výrobce neodpovídá za škody způsobené zanedbáním údržby, nedostatečným servisem nebo nedodržením doporučení obsažených v tomto návodu.

POZOR: je zakázáno používat výrobek jinak než v souladu s jeho určením

POZOR: Při nesprávném používání výrobku může hrozit převrácení. Dodržujte prosím pokyny pro nastupování / vystupování / přesun.

VLASTNOSTI VÝROBKU:

- lehký hliníkový rám, plastová základna
- výškové nastavení v rozmezí 115 - 200 cm
- mobilní základna s 5 otočnými kolečky pro snadný pohyb
- průměr základny 52 cm
- 4 kovové úchyty s max. nosnost 2,5 kg / 1 háček
- barvy rámu: chrom
- základní barva: černá
- nový, lékařský, certifikovaný produkt
- celková hmotnost: 2,58 kg
- maximální užitečné zatížení: 10 kg



Tato značka udává maximální zatížení výrobku.

OSUD

- určeno pro běžné použití ve zdravotnických zařízeních,
- jako závesy pro podávání všech druhů infuzních tekutin (tzv. kapačky),
- díky kolečkům se mohou pohybovat s pacientem

KONTRAINDIKACE

- fyzická nebo duševní omezení (např. zrakové postižení), která brání bezpečnému používání invalidního vozíku.

MONTÁŽ STOJANU

- V základně stojanu je otvor, do kterého se má umístit přiložený šroub, nastavovací trubka je k základně stojanu připevněna šroubem
- maticí upevníte dvě nastavovací trubky
 - připevníte háček pomocí západek na horní straně

NASTAVENÍ VÝŠKY

- povolte matici (OBR.1)
 - přesuňte nastavovací trubku podél její osy do výšky, která vám vyhovuje
 - před dalším použitím zkontrolujte bezpečnostní mechanismus
- výška je správně připevněna a zajištěna.

ROZTOČIT

ODHALIT



OBR. 1

PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ZKONTROLUJTE, ZDA:

- Zamykací mechanismus je správně nainstalován a zajištěn.
- Kola jsou v perfektním stavu. Opotřebovaná základní deska musí být okamžitě vyměněna.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek NESMÍ být používán. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění.
- Klikla a uzamykací mechanismus by se neměly zbytečně opakovaně zavírat a otevírat. To může oslabit tlačítko, uzamykací prvek, nebo dokonce způsobit jejich zlomení.
- Nikdy se nepokoušejte upravovat loketní berle. Jsou navrženy tak, aby byly bezpečné. Ze stejných důvodů výrobce.
- Loketní berle slouží pouze jako pomůcka při chůzi. Nikdy je nepoužívejte k jinému účelu, například jako zvedák

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Zanedbání péče a údržby stojanu může vést k vážnému zranění.

- Podstavec pravidelně čistěte. Umyjte rukojeti (rukojeti) a základnu (rukáv) čistou vodou. Všechny povrchy otřete použitím je nechte oschnout. Nepoužívejte abrazivní prostředky, čisticí prostředky, chemikálie, mastné produkty, kuliček, ani žádné bělicí prostředky.
- Pravidelně kontrolujte technický stav všech prvků stánku. Z bezpečnostních důvodů by měl zdravotnický každých 6 měsíců. Pravidelně kontrolujte díly, včetně hardwaru, držáků a plastů, zda nejsou zdeformované, opotřebované nebo zmáknuté.

- Zkontrolujte opotřebení nebo poškození následujících částí: základna (objímka), rukojeť, zajišťovací mechanismus. Je důležité pravidelně kontrolovat stav základny stojanu: v závislosti na povrchu, na kterém je stojan používán, se stojan opotřebovává rychleji nebo pomaleji.
- Pro bezpečnost a nepřetržitě používání okamžitě vyměňte opotřebované nebo zlomené díly. Používejte pouze náhradní díly výrobce.
- Jedinou úpravou, kterou můžete na výrobku provést, je výměna opotřebovaných dílů.
- Pokud produkt nebyl delší dobu používán, měl by jej před použitím znovu zkontrolovat zdravotnický pracovník.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

Při nedodržení skladovacích podmínek může dojít k poškození stojanu a tím k riziku zranění.

- Neskládujte výrobek na místě přímo vystaveném extrémně vysokým teplotám (např. blízko okna nebo topení) nebo nízkým teplotám.
- Pokud je některá část stojanu vystavena extrémní teplotě (nad 37 °C nebo pod 0 °C), vysoké vlhkosti a/nebo byla před použitím mokrá, zkontrolujte, zda nedošlo k deformaci. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození nebo zranění. Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny součásti stojanu bezpečně utaženy.
- Při vystavení extrémním teplotám – nad 41 °C – se stojan zahřívá a může způsobit popáleniny prvního stupně. Před použitím by měl míček vychladnout.
- Skládejte mimo dosah ohně a plamenů.
- Dodržujte skladovací podmínky pro stojan, jak je uvedeno níže: - Relativní vlhkost by měla být mezi 30 % a 70 %.
- Chraňte stojan před prachem, korozí (abrazivní prvky, písek, mořská voda, slaný vzduch) nebo zaoilovaným prostředím uložením v krytu.
- Skládejte v suchu při teplotě 5 °C až 40 °C.

ZPŮSOB LIKVIDACE PRODUKTU PO VÝRAZENÍ Z PROVOZU

Po vyřazení přístroje z provozu je možné zdravotnický prostředek likvidovat jako běžný domovní odpad s výjimkou elektrovýrobků - postupujte způsobem vhodným pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

které drží rukojeť na místě nebo

použijte pouze náhradní díly

nebo páku.

vlhkým měkkým hadříkem a před které by mohly způsobit kluzkost

pracovník provádět kontrolu zkorodované, prasklé,

VSTUPNÉ

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu zdravia, zraneniu alebo nehodám. Preto, aby ste svoj invalidný vozík používali bezpečne a úspešne, pozorne si prečítajte tento návod. Skontrolujte všetky diely, či nie sú poškodené počas prepravy. Ak zistíte akékoľvek takéto poškodenie, výrobok NEPOUŽÍVAJTE. Viac informácií od výrobcu.

Ľahká hliníková IV palica s mobilnou základňou a kovovými háčikmi. Statív má odolnú konštrukciu, ktorá umožňuje ľahký a rýchly pohyb. Stojan sa vyznačuje jednoduchým nastavením výšky a možnosťou aretácie v rozmedzí od 115 do 200 cm. Vďaka päťhviezdičkovej základni s kolieskami je IV palica mobilná a stabilná

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím tohto produktu si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie. Ak nedokážete prečítať alebo pochopiť akékoľvek varovania, upozornenia alebo pokyny, pred použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom alebo predajcom. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu.

UPOZORNENIE: Pri používaní a manipulácii s výrobkom a pri montáži a nastavovaní mechanizmov môže hroziť riziko zachytenia a/alebo privretia časti tela užívateľa/sprevádzajúcej osoby v otvoroch/medzerách medzi komponentmi. Tieto kroky by sa mali vykonávať s mimoriadnou opatrnosťou. Po dokončení nastavenia stabilizujte polohu opatrným utiahnutím matic / skrutiek.

UPOZORNENIE:

V prípade, ak dôjde k „závažnej udalosti“ súvisiacej s produktom, ktorá priamo alebo nepriamo viedla, mohla alebo môže viesť k niektorej z nasledujúcich udalostí:

- a) smrť pacienta, užívateľa alebo inej osoby
- b) dočasné alebo trvalé zhoršenie zdravotného stavu pacienta, užívateľa alebo inej osoby
- c) vážne ohrozenie verejného zdravia

Je potrebné takúto udalosť nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má užívateľ alebo pacient bydlisko. V prípade Slovenska je príslušným orgánom Štátny ústav pre kontrolu liečiv.

UPOZORNENIE:

V prípade výskytu bolesti, alergických reakcií alebo iných príznakov spojených v súvislosti s používaním výrobku, obráťte sa na svojho lekára.

UPOZORNENIE:

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou, nedostatočnou údržbou alebo v dôsledku nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode na použitie.

UPOZORNENIE:

Je zakázané používať výrobok inak ako v súlade s jeho určením.

UPOZORNENIE:

Pri nesprávnom používaní môže hroziť riziko prevrátenia. Prosím, dodržujte pokyny pre nastupovanie/vystupovanie/premiestňovanie.

VLASTNOSTI VÝROBKU:

- ľahký hliníkový rám, plastová základňa
- výškové nastavenie v rozmedzí 115 - 200 cm
- Mobilná základňa s 5 otočnými kolieskami pre ľahký pohyb
- priemer základne 52 cm
- 4 kovové úchytky s max. nosnosť 2,5 kg / 1 hák
- farby rámu: chróm
- základná farba: čierna
- nový, medicínsky, certifikovaný produkt
- celková hmotnosť: 2,58 kg
- maximálne užitočné zaťaženie: 10 kg



Toto označenie označuje maximálne zaťaženie výrobku.

ÚČEL VÝROBKU

- určené na bežné použitie v zdravotníckych zariadeniach,
- ako závesy na podávanie všetkých druhov infúzných tekutín (takzvané kvapkadlá),
- vďaka kolieskam sa môžu pohybovať spolu s pacientom

KONTRAINDIKÁCIE

- fyzické alebo psychické obmedzenia (napr. zrakové postihnutie), ktoré bránia bezpečnému používaniu invalidného vozíka.

MONTÁŽ STOJANU

V základni stojana je otvor, do ktorého sa má umiestniť pripevnená skrutka, nastavovacia trubica je pripevnená k základni stojana pomocou skrutky

- pomocou matice upevnite dve nastavovacie rúrky
- upevnite háčik pomocou západiek na vrchu

VÝŠKOVÉ NASTAVENIE

- uvoľnite maticu (obr.1)
 - posuňte nastavovaciu trubicu pozdĺž jej osi do výšky, ktorá vám vyhovuje
 - pred ďalším použitím skontrolujte bezpečnostný mechanizmus
- výška je správne pripevnená a zaistená.

zapnúť



OTVORE
NÉ

obr. 1

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM SKONTROLUJTE, ČI:

- Uzamykací mechanizmus je správne namontovaný a zaistený.
- Kolieska sú v perfektnom stave. Opotrebovanú základňu je potrebné okamžite vymeniť.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok NEPOUŽÍVAJTE. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.
- Rukoväť a blokovací mechanizmus by sa nemali opakovane zatvárať a otvárať bez potreby. To môže oslabiť tlačidlo, alebo uzamykací prvok, alebo dokonca spôsobiť ich zlomenie.
- Nikdy sa nepokúšajte upravovať laktové barly. Sú navrhnuté tak, aby boli bezpečné. Z rovnakých dôvodov výrobcu.
- Laktové barly sú určené len ako pomôcka pri chôdzi. Nikdy ich nepoužívajte na iné účely, napríklad ako výťah alebo

ktoré drží rukoväť na mieste,

používajte len náhradné diely od

páku.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Nedodržanie starostlivosti a údržby stojana môže spôsobiť vážne poranenie.

- Stojan by sa mal pravidelne čistiť. Umyte rukoväť (držadlá) a základňu (puzdro) čistou vodou. Všetky povrchy utrite vlhkou mäkkou handričkou
- a pred použitím ich nechajte uschnúť. Nepoužívajte abrazívne prípravky, čistiace prostriedky, chemikálie, masťné prípravky, ktoré by mohli spôsobiť kĺzkosť loptičiek, ani žiadne bieliace prípravky.
- Stav všetkých komponentov stojana by sa mal pravidelne kontrolovať. Z bezpečnostných dôvodov by mal zdravotnícky pracovník vykonávať kontrolu každých 6 mesiacov. Pravidelne kontrolujte diely vrátane hardvéru, konzol a plastových komponentov, či nie sú deformované, skorodované, prasknuté, opotrebované alebo stlačené.
- Skontrolujte, či nie sú opotrebované alebo prípadne prasknuté tieto časti: základňa (objímka), rukoväť, uzamykací mechanizmus. Je dôležité pravidelne kontrolovať stav základne stojana: v závislosti od povrchu, na ktorom sa stojan používa, sa základne opotreboávajú rýchlejšie alebo pomalšie.
- Opotrebované alebo poškodené diely sa musia v záujme bezpečnosti a ďalšieho používania okamžite vymeniť. Používajte len náhradné diely od výrobcu.
- Jedinou úpravou, ktorú môžete na výrobku vykonať, je výmena opotrebovaných dielov.
- Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, pred jeho opätovným použitím by mal zdravotnícky pracovník vykonať opätovnú kontrolu.

SKLADOVANIE

Nedodržanie podmienok skladovania môže mať za následok poškodenie stojana, a tým aj riziko poranenia.

- Výrobok neskladujte na mieste, ktoré je priamo vystavené extrémnemu teplu (napríklad pri okne alebo v blízkosti ohrievača) alebo chladu.
- Ak je niektorý z komponentov stojana vystavený extrémnym teplotám (nad 37 °C alebo pod 0 °C), vysokej vlhkosti a/alebo bol pred použitím mokrý, skontrolujte, či sa nedeformuje. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zraneniu. Pred použitím skontrolujte, či sú všetky súčasti stojana pevne dotiahnuté.
- Pri vystavení extrémnym teplotám - nad 41 °C - sa stojan zahreje a môže dôjsť k popáleninám prvého stupňa. Pred použitím nechajte loptu vychladnúť.
- Skladujte mimo dosahu ohňa a zdrojov plameňa.
- Dodržiavajte podmienky skladovania stojana, ako je uvedené nižšie: - Relatívna vlhkosť vzduchu by mala byť 30 až 70 %.
- Stojan chráňte pred prachom, koróziou (abrazívne prvky, piesok, morská voda, slaný vzduch) alebo masťným prostredím uložením do kryty.
- Skladujte v suchej miestnosti pri teplote od 5 °C do 40 °C.

SPÔSOB LIKVIDÁCIE VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Po vyradení prístroja z prevádzky možno zdravotnícky prístroj zlikvidovať ako bežný domový odpad s výnimkou elektrických výrobkov - postupujte podľa pokynov na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.